



飲み薬は、カプセルと錠剤の ( ) 種類です。

リエカールストウヴァ ドウリャ プリニャーチヤ ヴァ ヴヌートウリ ( ) チーパフ フ カーブスラフ イ タブリェトゥカフ  
Лекарство для принятия во внутрь ( ) типов, в капсулах и таблетках.

痛むとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

ヴィベイチェ ( ) タブリェタク イェスリ パチューフストウヴィチェ ボーリ  
Выпейте ( ) таблеток, если почувствуете боль.

痒いとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

イェスリー パチューフストウヴィチェ ズート ヴィベイチェ ( ) タブリェタク  
Если почувствуете зуд, выпейте ( ) таблеток.

胸が苦しいとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

イェスリー パチューフストウヴィチェ シュトー ズダヴィーラ グルーチ ヴィベイチェ ( ) タブリェタク  
Если почувствуете, что сдавило грудь, выпейте ( ) таблеток.

眠れないとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

プリ ビェスゾーンニツェ ヴィペイチェ ( ) タブリェタク  
При бессоннице выпейте ( ) таблеток.

熱が 38.5℃以上あるとき、この錠剤を ( ) 個、飲んでください。

プリ チェムピェラトウーリエ ヴィツシエ トウリツアッチ ヴォーシミ ビャーチ プリミーチェ ( ) タブリェタク  
При температуре выше 38.5℃, примите ( ) таблеток.

薬は、冷蔵庫で保管してください。

フラニーチェ リエカールストウヴァ フ ハラジーリニキエ  
Храните лекарства в холодильнике.



( ) 日分の薬です。

エチ リエカールストウヴァ ラスチータヌイ ナ ( ) ドウニエイ  
Эти лекарства рассчитаны на ( ) дней.

熱いお湯で溶かして飲んでください。

ラストウヴァリーチェ リエカールストウヴァ ヴ ガリャーチィ ヴァジェー イ ヴィペイチェ  
Растворите лекарство в горячей воде и выпейте.

これは原液ですので、( ) 倍に薄めて使ってください。

エタ リエカールストウヴァ カンツェントウリーラヴァンナエ ラスバヴリヤイチェ イヴォ ヴ ( ) ラス ピェリエドゥ  
ウパトゥレプレーニェム  
Это лекарство концентрированное. Разбавляйте его в ( ) раз перед употреблением.



## 1回、1目盛りずつ飲んでください。

ザ アジン ラス ヴィピヴァイチェ アドウヌー ポールツイユー

За один раз выпивайте одну порцию.

## 1日3回、食後(食前)に飲んでください。

プリニマイチェ トウリ ラーザ ヴ ジェーニ ポースリエ (ド) イエドゥイ

Принимайте три раза в день после (до) еды.

## 毎夕食後 ( ) 錠ずつ飲んでください。

プリニマイチェ パ ( ) タブリエトウキ ヴェーチラム ポースリエ イエドゥイ

Принимайте по ( ) таблетки вечером после еды.

## 朝食と夕食後に ( ) 錠ずつ飲んでください。

プリニマイチェ パ ( ) タブリエトウキ ウートウラム イ ヴェーチラム ポースリエ イエドゥイ

Принимайте по ( ) таблетки утром и вечером после еды.

## 寝る前に ( ) 錠飲んでください。

プリニマイチェ パ ( ) タブリエトウキ ピエリエドゥ スノム

Принимайте по ( ) таблетки перед сном.

## ( ) 時間おきに ( ) 錠ずつ飲んでください。

プリニマイチェ パ ( ) タブリエトウキ チェーリエズ カージュドゥイエ ( ) チサー

Принимайте по ( ) таблетки через каждые ( ) часа.

## これは坐薬です。肛門から入れてください。

エタ スッポジトーリイ (スヴェーチ) ヴヴァジーチェ イフ ヴ ザードウニイ プラホート

Это суппозитории (свечи). Вводите их в задний проход.

## 使用方法をよく読んでください。

ヴニマーチェリナ ブラチターイチェ インストウルクツィユ

Внимательно прочитайте инструкцию.

## 胃に負担がかかることがありますので、胃薬も一緒に飲んでください。

エタ モージェットウ ヴィズヴァーチ ナグルースクー ナ ジルーダク パエータムー プリニマイチェ アドゥナヴリ  
エーミエンナ リエカールストウヴァ ドウリャ ジルートのカ

Это может вызвать нагрузку на желудок, поэтому принимайте одновременно лекарство для желудка.

## 尿の色が変わりますが、心配ありません。

イズミニエーニエ ツヴェータ マチー フ プリジェーラフ ノールムイ

Изменение цвета мочи в пределах нормы.





## 便の色が変わりますが、心配ありません。

イズミニエーニエ ツヴェータ カーラ フ プリジェーラフ ノールムイ

Изменение цвета кала в пределах нормы.

## 眠くなりますので、車の運転や危険な作業は避けてください。

エタ リエカールストゥヴァ モージェットゥ ヴィーズヴァチ サスタヤーニエ サンリーヴァスチ パエータムー ニエ  
ウ普拉ブリヤーイチェ マシーナイ イ ニエ ジェーライチェ ラポートゥウ トウレプユシュユ ブイストライ リア  
ークツィ

Это лекарство может вызвать состояние сонливости, поэтому не управляйте машиной и не делайте работу, требующую быстрой реакции.

## この軟膏は、痛むところに塗ってください。

バリノーイエ ミエスタ スマズィヴァイチェ マージュ

Больное место смазывайте мазью.

## それでは、お大事に。

ヴィズダラーヴリヴァイチェ パブイストリエエ フシヴォー ハローシェワ

Выздоровливайте побыстрее. Всего хорошего.

## 当病院は、院外処方箋を発行しています。

ムイ ヴィピシエム リツェプトゥ ナ リエカールストゥヴァ カトーラエ モージュナ クピーチ ヴ アプチェーカフ  
ゴーラダ

Мы выпишем рецепт на лекарство, которое можно купить в аптеках города.

## この処方箋をもって、調剤薬局に行ってください。

ス エーチム リツェптам イジーチェ ヴ アプチェークウ

С этим рецептом идите в аптеку.

